

[hem](#) | [anmälan](#) | [resa](#) | [boende](#) | **[program](#)** | [bakgrund](#) | [ITAS](#) | [HUMI](#)
[ab](#)

[Onsdag 11 maj](#) | [Torsdag 12 maj](#) | [Medverkande](#)

Program

Onsdag 11 maj

Från 9.00	Kaffe och registrering
10.00	Välkomstanförande av dekanus Lars-Erik Edlund
10.10	Introduktion till symposiet av Patrik Svensson och Ulrike Klingemann
10.20	Studentpanelen presenteras
10.25	Ravi Purushotma: <i>Changing language education through popular media: learner rights, computer games and German songs</i> RealPlayer
11.15	Linda Bradley: <i>Att utbilda och bli utbildad på nätet: roller, reflektioner och resultat</i> RealPlayer
11.55	Lunch på hotell Björken
13.05	Ylva Berglund: <i>Korpusar för språklärare och språkstudenter</i> RealPlayer
13.30	Workshops 1. <i>Korpusar i språkutbildningen i praktiken</i> (Ylva Berglund) 2. <i>Att kidnappa webbläsare i språkutbildningens tjänst</i> (Ravi Purushotma) 3. <i>Process och publicering: praktiskt om bloggar i språkundervisningen</i> (Stephanie Hendrick och Therese Örnberg)

Ingen anmälan krävs för att delta i en workshop, välj på plats.

- 14.40 **Kaffe**
- 15.00 Lars Borin: Vad kan språkteknologer göra för språklärare? *RealPlayer*
- 15.40 Paola Eklund Braconi: Talvärldar i språkutbildningen *RealPlayer*
- 16.30 Buss till BildMuseet
- 16.40 Mottagning under det att BildMuseets utställningar presenteras av museichef Jan-Erik Lundström
- 17.30 Buss avgår till centrum och hotell
- 19.00 **Middag i Festsalen i gamla Rådhuset**

Torsdag 12 maj

- 8.30 Agnes Kukulska-Hulme: The mobile language learner - now and in the future *RealPlayer*
- 9.20 EUROCALL: Europeiska perspektiv på IT och språkutbildning presenteras av Therese Örnberg *RealPlayer*
- 9.30 Mingel med projekt och teknik (läs mer [här](#)) som inleds med **kaffepaus**
- 10.30 Kiki Norén: En nätbaserad svenskutbildning i Europa *RealPlayer*
- 11.10 Pat Shrimpton: Intercultural Challenges: From PLATO to Achill Island *RealPlayer*
- 11.50-12.30 Avslutande summeringar av studentpanelen, talarna och övriga deltagare samt diskussion om framtida samverkan *RealPlayer*

Efter symposiet - HUMlabseminarium

- 13.15-15.00 (som längst) Ylva Hård af Segerstad-Hasselgren: Att lära sig skriva i IT-samhället

Medverkande

Ylva Berglund, University of Oxford, har i många år arbetat med korpusar och är för närvarande bl.a. verksam inom två olika projekt, [Oxford Text Archive](#) och [Humbul Humanities Hub](#). Hon är också nästan färdig doktorand vid Uppsala universitet.

Lars Borin, Göteborgs universitet, är professor i språkvetenskaplig databehandling. Lars är föreståndare för [Språkbanken](#), som insamlar, bearbetar och tillhandahåller textmaterial främst i modern svenska för i första hand språkvetenskapligt bruk. Han är också engagerad i bl.a. utveckling av språkgranskningsverktyg i svenska för andraspråksskribenter men framför allt i utbildningen av språkteknologer.

Linda Bradley, Chalmers, har djupgående erfarenheter av nya former för distribuerad utbildning både som lärare i engelska vid Fackspråk och kommunikation på Chalmers och i de egna studierna. Som nybliven doktorand planerar hon att ägna sig åt de pedagogiska aspekterna på distansundervisning i språk.

Paola Eklund Braconi, Högskolan Dalarna, ansvarar bl.a. för utbildning i italienska helt på distans, där studenter och lärare möts i en talvärld. Hon är internationellt verksam inom EU-projektet eEuro Inclusion, som syftar till att skapa ett internationellt resursnätverk för småspråk.

Stephanie Hendrick är doktorand i engelsk språkvetenskap vid Umeå universitet och hennes forskning berör distribuerad diskurs i bloggar. Hon är själv en internationellt känd bloggare.

Agnes Kukulska-Hulme är verksam som forskare och lärare vid Open University i England. Hon är biträdande förståndare för Institute of Educational Technology och koordinator för [Telelearning Research Group](#). Hon har lång erfarenhet inom området educational technology och har under de senaste åren bl.a. intresserat sig för mobilt lärande. Hon har en bakgrund som lärare i franska.

Kristina (Kiki) Norén har varit projektledare för [ett stort europeiskt projekt](#) där nätbaserade svenska2-kurser har utvecklats. Hon var under projekttiden baserad vid Université Michel de Montaigne Bordeaux 3 och är numera verksam i den svenska skolan.

Ravi Purushotma, Massachusetts Institute of Technology (MIT), USA, har nyligen gjort sig känd genom en [artikel i Language](#)

Learning and Technology. Han är en skarp, insiktsfull och bitvis provocerande tänkare kring informationsteknik och språkutbildning.

Pat Shrimpton är lektor i engelska på Umeå universitet. Hon har lång erfarenhet från att arbeta med språkutbildning och informationsteknik i praktiken. Redan i början av 80-talet använde hon Platosystemet och sedan dess har hon som prisbelönt lärare nyttjat en mängd olika typer av informationsteknik. Många av de projekt hon medverkat i är stora, europeiska projekt med ett starkt interkulturellt fokus.

Therese Örnberg är doktorand i engelsk språkvetenskap vid Umeå universitet. Hon forskar bl.a. kring kommunikation i virtuella miljöer och multimodalitet i teknikstödd kommunikation. Hon koordinerar även nätverket ITAS virtuella aktiviteter och är nationell representant för EUROCALL i Sverige.

Mingel med projekt och teknik (12 maj kl. 9:30-10:30)

Under detta pass kommer ett antal projekt och tekniska lösningar att demonstreras och diskuteras. Här följer några exempel:

Comunicare är ett interaktivt nybörjar- och uttalsmaterial utvecklat av Camilla Bardel och Maria-Letizia Priscilli, Stockholms universitet. Camilla Bardel leder ett projekt som utforskar svenskars inläring av italienska, vilket även var ämnet för hennes avhandling och Maria-Letizia Priscilli håller i institutionens distanskurs i italienska.

Grim, en interaktiv miljö med fokus på det svenska språket. Projektet presenteras av Rickard Domeij som är språkvetare på Svenska språknämnden och en av nämndens representanter i Språkteknologi.se. I sin avhandling skrev han om datorstödd språkgranskning under skrivprocessen. Den finns att hämta som pdf-fil på Nada vid KTH.

MAM, Moderna språk Audio Meeting - en mediaspelare för asynkrona ljudmöten. Berit Aronsson är lärare i spanska vid Umeå universitet, där hon har samlat ett antal IT-godbitar i grundkursens kurswebb. Hon kommer att presentera den mediaspelare som är en viktig komponent i webbplattformen.

Prima Latina, en interaktiv webbaserad nybörjarkurs i latin. Madeleine Wedin Shemweta från Stockholms universitet har varit med om att utveckla kursen och kurskonceptet. Som kursansvarig lotsar hon studenter från hela landet genom latinets labyrinter.

Virtual Wedding-projektet har bedrivits sedan 1999 på Institutionen för moderna språk/engelska vid Umeå universitet. I projektet bygger studenter grafiska virtuella världar med tillhörande webbsidor istället för att skriva traditionella c-uppsatser. Jim

Barrett och Marie Johansson, båda studenter i engelska, presenterar såväl projektet som sina egna "uppsatser" i den virtuella världen.